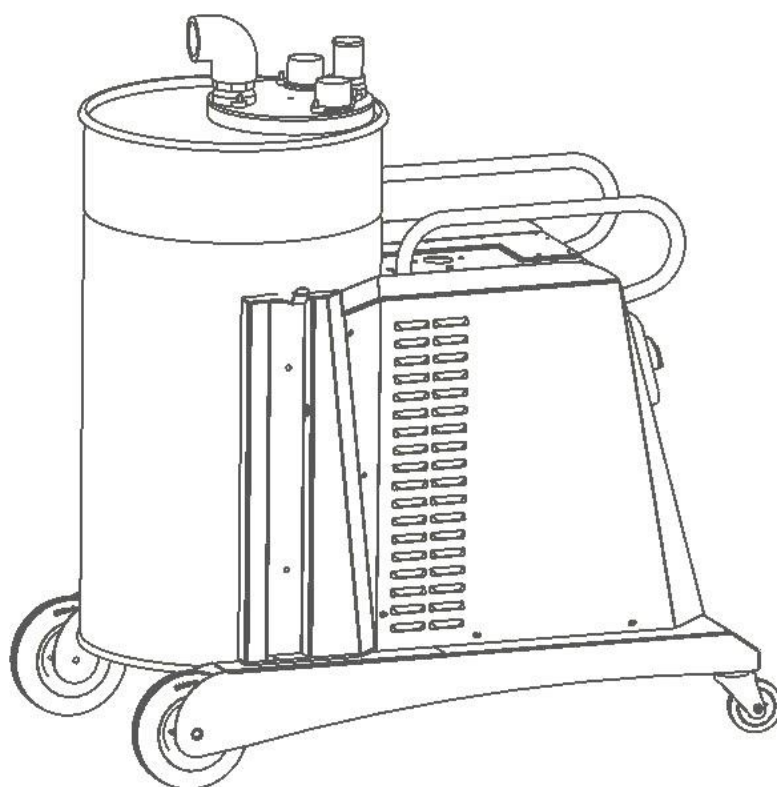


Priemyselné vysávače modelová rada

EP 1236	EP 2230	EP 2240
---------	---------	---------



Návod na obsluhu

OBSAH

1. ÚVOD	2
2. VŠEOBECNÉ ÚDAJE	2
3. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA.....	3
4. DOLEŽITÉ TECHNICKÉ POKYNY.....	3
5. DODÁVKA.....	4
6. INŠTALÁCIA VYSÁVAČA.....	4
7. ZAPNUTIE A VYPNUTIE.....	4
8. POUŽÍVANIE VYSÁVAČA	5
9. ČISTENIE, ALEBO VÝMENA PATRÓNOVÉHO FILTRA.....	5
10. ODSTRAŇOVANIE ODPADU	6
11. KONTROLA/PRESKÚŠANIE	7
11. HĽADANIE CHÝB	7
PREHLÁSENIE O KONFORMITE	9

1. ÚVOD

Prevádzková bezpečnosť týchto prístrojov je v rukách osôb, ktoré tento prístroj používajú.



Pred prvým zapnutím, alebo údržbou vysávača si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu



Obsluhujúci personál musí byť informovaný a poučený o možných rizikách vzniku úrazu

Uložte tento návod na obsluhu vždy v blízkosti prístroja na bezpečnom, suchom a pred slneným žiarením chránenom mieste. V prípade potreby musí byť vždy poruke.

2. VŠEOBECNÉ ÚDAJE

Tento vysávač je vhodný na vysávanie rôznych kvapalín, chladiacich a mazacích látok a kovových triesok, ktoré sa používajú a vznikajú pri procesoch obrábania kovov. Vysávač separuje triesky od kvapaliny. Triesky sú zachytávané v sitovom košíku a kvapalina v spodnom zásobníku.

Všetky dôležité údaje prístroja, ako napr. príkon, alebo výrobné číslo nájdete na typovom štítku prístroja (vzor):

Model/Typ:	XXXX	1
Napätie:	230 Volt	2
Menovitý príkon:	kW	3
Počet fáz:	1	4
Frekvencia:	50/60 Hz	5
Druh ochrany:	IP 33	6
Meno a názov výrobcu		7
Adresa		
Výrobné číslo:	070000001	8

Vysvetlenie pojmov/identifikácia prístroja:

- 1 = Označenie modelu
- 2 = Menovité napätie Volt
- 3 = Menovitý príkon kW
- 4 = počet fáz (1 – 230 V, 3 = 400 V)
- 5 = Frekvencie Hertz
- 6 = Druh ochrany
- 7 = Výrobca
- 8 = Výrobné číslo

Pri volaní servisu oznámte vždy všetky identifikačné údaje. Presná identifikácia prístroja a jeho výrobné číslo zaručí, že ďalej sa bude pracovať so správnymi údajmi.

3. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Pred použitím, údržbe, alebo servise stroja si prečítajte návod na obsluhu.
2. Neautorizované osoby nesmú obsluhovať prístroj.
3. Nenoste žiadne otvorené, alebo voľné odevy, ktoré by mali byť zachytené vysávačom.
4. Miesto, na ktorom sa vykonáva údržba (normálna, alebo špeciálna) by malo byť čisté a suché.



Servisné práce sa môžu vykonávať len vtedy, keď je vysávač vypnutý a odpojený zo siete.

- Servisné práce smie vykonávať len odborný personál.
- Prístroj nesmie stáť na daždi a vo vode a nesmie byť za týchto podmienok prevádzkovaný.
- Tento prístroj nie je hračka a nemal by ani byť takýmto spôsobom používaný. Buďte obzvlášť opatrný, ak sú pri prevádzke prístroja v blízkosti deti.
- Do otvorov nestrkajte žiadne predmety. Ak je nejaký otvor upchaný, prístroj nepoužívajte. Otvory udržiava čisté od prachu, vlákien, vlasov a iných materiálov, ktoré by mohli obmedziť prúd vzduchu. Nepribližujte sa s vlasmi, voľným šatstvom, prstami a inými časťami tela k otvorom a pohyblivým častiam prístroja.
- Prístroj nepoužívajte ak sú sieťový kábel, alebo zástrčka poškodené. Sieťový kábel sa musí pravidelne kontrolovať na možné zlomy, tvorbu trhlín, alebo starnutie materiálu. Ak sa takého poškodenie vyskytne je nutná jeho okamžitá výmena.
- Prístroj sa nesmie ďalej používať, keď:
 - správne nepracuje
 - spadol na podlahu
 - vykazuje znaky vonkajšieho poškodenia
 - zmokol, je mokrý, alebo padol do vody

V takomto prípade je nutné volať servis.

Ak chcete s prístrojom pohnúť, alebo ho nadvihnúť, neťahajte ho nikdy za kábel. Dávajte pozor na to, aby sa kábel nezachytil vo dverách, alebo nebol ťahaný po ostrých rohoch a hranách. Nejazdite cez kábel. Kábel nepribližujte k horúcim povrchom. Kábel, alebo zástrčku nikdy nechytajte s mokрыmi rukami.

Ak by sa napriek dodržaniu všetkých pokynov návodu na obsluhu pri prevádzke vyskytol nejaký problém, prístroj ihneď vypnúť a odpojiť od elektrickej siete.

4. DOLEŽITÉ TECHNICKÉ POKYNY



Pozor!

Prístroj nikdy nepoužívajte bez nasadeného patrónového filtra!



Pozor!

Prístroj musí byť uzemnený.

Prístroj je vybavený káblom vrátane uzemňujúceho vodiča a uzemnenej zástrčky. Zástrčka musí byť zapojená do primeranej, podľa normy inštalovanej a uzemnenej zásuvky. Nesprávne zapojenie uzemňujúceho vodiča môže zvýšiť nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.

Ak si nie ste istý, či je sieť správne uzemnená, opýtajte sa odbornej osoby, alebo kvalifikovaného elektrikára. Na zástrčke dodanej s prístrojom nerobte žiadne zmeny. Ak by sa nedala zapojiť do Vašej siete, nechajte si nainštalovať odborným pracovníkom patričnú zásuvku.

- Prívodný kábel sa nesmie predlžovať. Použitie predlžovacích káblov nie je povolené.
- Výrobca, alebo zaškolená odborná obsluha musí vykonať 1 x ročne technickú kontrolu prístroja.



Pozor!

Nedovolené zasahovanie do prístroja je prísne zakázané!

Pri každom pokuse užívateľa, alebo neautorizovanej osoby otvoriť prístroj, zmeniť ho, alebo na akomkoľvek diele prístroja vykonávať nepovolené zásahy, garancia na prístroj zaniká. Garancia zaniká aj v prípade používania akýchkoľvek iných, ako originálnych dielov a príslušenstva dodaných výrobcom, alebo jeho autorizovaným zástupcom.

5. DODÁVKA

Zloženie a vybalenie

Prístroj sa dodáva na palete. Pri dodávke skontrolujte, či prístroj nejaví žiadne viditeľné, alebo skryté poškodenie. Ak objavíte poškodenie, okamžite to ohláste špedícii a nechajte si to potvrdiť.



Pozor!

Prístroj skladajte len s vysokozdvížným vozíkom s dostatočnou nosnosťou.

Vysávač sa smie skladovať pri teplotách medzi 5° a 40°C a do 65% relatívnej vlhkosti vzduchu. Presvedčte sa, či nosnosť podlahy je dostatočná pre hmotnosť vysávača..

Vysávač sa smie používať pri teplotách medzi -5° a +40°C a do 65% relatívnej vlhkosti vzduchu. Použitie prístroja v iných podmienkach musí schváliť výrobca.

Zásielkové balenie prístroja zodpovedá platným národným smerniciam pre likvidáciu obalov. Nepoužiteľné prístroje sa musia likvidovať podľa platných predpisov.

6. INŠTALÁCIA VYSÁVAČA

Užívateľ garantuje, že inštalácia zodpovedá miestnym predpisom. Tento návod na obsluhu musí byť predtým prečítaný a pochopený.

Podlaha, na ktorej je umiestnený vysávač musí byť rovná, solídna a mala by mať potrebnú nosnosť.

Pripojte hadicu a zodpovedajúce príslušenstvo k vysávaču.

Pripojenie na sieť



Pozor!

Skontrolujte, či skutočné napätie, frekvencia a istenie zodpovedá údajom na štítku prístroja.



Pozor!

Servisné práce sa môžu vykonávať len vtedy, ak je prístroj vypnutý a odpojený od siete.

Výmenu elektrického kábla smie vykonať len osoba s odborným vzdelaním. Ak je nutné vymeniť kábel, otvorte dvierka rozvádzača. Dávajte pozor na to, aby uzemňovací vodič bol správne zapojený. Kábel môže byť nahradený len káblom, uvedeným v nasledujúcej tabuľke. Hodnota istenia je rovnako vidieť v tabuľke.

Model	Kábel	Istenie
230-Volt	H07 RN-F 3G 1,5 mm ²	16 Ampér
400-Volt do 5,5 kW	H07 RN-F 5G x 2,5 mm ²	16 Ampér

7. ZAPNUTIE A VYPNUTIE



Pozor!

Neautorizované osoby nesmú používať tento vysávač. Užívateľ sa musí presvedčiť, či sú dodržané všetky ochranné a bezpečnostné opatrenia.

Vysávač umiestnite v blízkosti čistenej plochy a a zaistite brzdu na kolieskach. Na kryte zásobníka sa nachádza ovládacie kotúč. Tento otočte po uvoľnení západky na prevádzku „satie“ (Saugbetrieb) – vid' označenie šípkou.



Niektoré modely majú na zadnej strane vysávača kombinovaný spínač zapnuté/vypnuté (EIN/AUS). Po prvom otočení tohto spínača začne svietiť kontrolka a vysávač je po cca 2 – 3 sekundách pripravený k prevádzke. Keď sa vysávač zapne, kontrolka sa vypne.

Teraz je vysávač pripravený k prevádzke a môže sa začať s vysávaním kvapalín a triesok. Nasaté triesky sa zbierajú v sitovom košíku, ktorý sa nachádza v zásobníku. Kvapaliny odkvapkávajú do spodnej časti vysávača.

Keď kvapalina dosiahne maximálnu hladinu (cca 50 l), reaguje senzor hladiny, kontrolka sa zasvieti a vysávač automaticky preruší proces satia. Teraz je možné vyprázdniť zásobník a košík s trieskami (vid' bod 8).

Ak sa už zásobník a košík vyprázdnil a kontrolka svieti napriek tomu ďalej, môže to byť tým, že senzor hladiny kvapaliny je znečistený. Senzor sa nachádza v zásobníku a musí sa v takomto prípade vyčistiť.



Pozor!

Kvapalina na chladenie a mazanie sa následkom mikro bakteriálnej kontaminácie mení na ťažko tečúci sliz a preto by sa mala zo zásobníka pravidelne vyprázdňovať. Navyše vzniknutý sliz môže upchať otvory v košíku na zachytávanie triesok a zabráni odlučovaniu, resp. odkvapkávaniu ďalšej kvapaliny.

Doba zapnutia:

Prístroje na 230 V:

Sú vhodné na periodickú prevádzku. Pri dlhšom pracovnom nasadení viac ako 90 minút by mala nasledovať minimálna chladiaca fáza 30 minút.

Prístroje 400 V:

Sú vhodné na kontinuálnu prevádzku.

8. POUŽÍVANIE VYSÁVAČA

Náležité použitie:

Tento priemyselný vysávač je určený na vysávanie rôznych kvapalín, chladiacich a mazacích kvapalín a kovových triesok, ktoré sa používajú a vznikajú pri procesoch obrábania kovov. Vysávač separuje triesky od kvapaliny. Triesky sú zachytávané v sitovom košíku a kvapalina v spodnom zásobníku.

Zhodnotenie zvyškového rizika

Pri dodržaní návodu na obsluhu a z toho vyplývajúcich pracovných procesov, ako aj pri dodržaní platných bezpečnostných predpisov obsluhujúcim personálom je možné skonštatovať, že pri normálnej prevádzke nemôže vzniknúť žiadne nebezpečenstvo.

Pri vysávaní rôznych materiálov sa ale nedá vylúčiť, že tieto látky medzi sebou vytvoria neočakávanú chemickú reakciu.

9. ČISTENIE, ALEBO VÝMENA PATRÓNOVÉHO FILTRA

Pod krytom zásobníka (sací kryt) je pripevnený patrónový filter. Tento zabráňuje vniknutiu špiny do motora.

Za normálnych okolností sa patrónový filter od čistočiek špiny vyčistí pri tlakovom vyprázdnení. Napriek tomu sa pri dlhšom používaní môže zaniest olejovými nečistotami.

Ak vysávač pracuje so zníženou kapacitou, je nutné vyčistiť patrónový filter. Ak sa patrónový filter vykazuje stopy poškodenia, musí sa nahradiť novým filtrom rovnakého druhu.

Pri výmene, alebo čistení patrónového filtra postupujte nasledovne:

- Vypnite vysávač vypínačom na prístroji.
- Vyberte bezpečnostný kolík na napínacom prstenci a uvoľnite prstenec.

Ingoclear s.r.o. Podunajská 25, 821 06 Bratislava, tel.: 02/45257422, ingoclear@ingoclear.sk

Ingoclear s.r.o. Južná trieda 117, tel.: 0903 715 982, info@ingoclear.sk

www.ingoclear.sk

- Vyklopte kryt zásobníka smerom nahor. K tomu musíte súčasne vytiahnuť aj západku, ktorá sa nachádza na závese krytu zásobníka. Keď je kryt správne vyklopený, musí západka znovu zapadnúť (aby kryt počas údržby nepadol nečakane dole).
- Uvoľnite veľkú maticu patrónového filtra.
- Patrónový filter stiahnite z vodiaceho kolíka a nahradte ho novým rovnakého druhu.
- Ak by sa mal patrónový filter len vyčistiť, je to možné v tejto fáze. Filter pozostáva z vodo - odolného polypropylénového materiálu a môže sa čistiť na mokro.
- Vyberte saciu hadicu a prírubu vysávača uzavrite uzáverom.
- Pohybujte niekoľko krát rukoväťou na oklepávanie filtra, čím uvoľníte špinu z filtra.
- Počkajte niekoľko minút, kým sa prach usadí na dne zásobníka a potom ho vysypte (viď bod 10).



Pozor!

Pri čistení sa musí patrónový filter vybrať z prístroja.

- Keď nasadzujete nový, alebo vyčistený patrónový filter na vodiaci kolík, pri doťahovaní matice dávajte bezpodmienečne pozor na správnu polohu patrónového filtra.
- Vytiahnuť západku a kryt sklopiť nadol.
- Upevniť napínací prstenec, pritom dávať pozor na jeho správnu polohu.
- Znovu zastrčiť bezpečnostný kolík.



Pozor!

Aby sa zabránilo nečakanému otvoreniu krytu zásobníka, skontrolovať správnu polohu napínacieho prstenca.

- Dávajte pozor na to, aby ovládací kotúč bol v polohe „satia“ („Saugbetrieb“) – viď označenie šípku.
- Teraz je vysávač pripravený na prevádzku.



Pozor!

Aby sa dlhodobo zabezpečil dobrý sací výkon, stav filtra sa musí pravidelne kontrolovať.

V prípade poškodenia, alebo ak je filter zanesený špinou, ktorá sa už nedá uvoľniť sa musí patrónový filter vymeniť.

Filter by sa mal vymeniť po cca 1.000 prevádzkových hodinách, alebo najneskôr po jednom roku.

10. ODSTRAŇOVANIE ODPADU

Vyprázdnenie sitového košíka a zásobníka:

Keď kvapalina dosiahne maximálny stav hladiny (cca 50 l), zareaguje senzor kontroly hladiny, zasvieti kontrolka a vysávač sa automaticky vypne.

Musí sa vyprázdniť zásobník a sitový košík.

- Vypnite vysávač vypínačom zapnuté/vypnuté (EIN/AUS).
- Ak by sa aj po zastavení vysávača nachádzala v sacej hadici kvapalina, túto vyprázdňte nadvihnutím hadice do zásobníka vysávača.
- Ovládací kotúč otočte po uvoľnení západky na prevádzku „tlakové vyprázdňovanie“ (Druckentlerung) – viď označenie šípku.
- Vysávač znovu zapnúť spínačom zapnutie/vypnutie (EIN/AUS). Automaticky sa zapne tlakové vyprázdňovanie.



Pozor!

Počas vyprázdňovania v žiadnom prípade neotvárať napínací prstenec.

- Vybrať hadicu s guľovým ventilom z uchytenia a kvapalinu nechať vytiecť do pripraveného zásobníka.



Pozor!

Odstraňovanie odpadov sa musí robiť podľa platných predpisov pre likvidáciu odpadov, alebo likvidáciu nebezpečných látok.



Na tlakové vyprázdnenie maximálne naplneného zásobníka potrebuje vysávač cca 3 - 5 minút.

- Hadicu s guľovým ventilom zavesiť do závesu.
- Vyberte bezpečnostný kolík na napínacom prstenci a uvoľnite prstenec.
- Vyklopte kryt zásobníka smerom nahor. K tomu musíte súčasne vytiahnuť aj západku, ktorá sa nachádza na závese krytu zásobníka. Keď je kryt správne vyklopený, musí západka znovu zapadnúť (aby kryt počas údržby nepadol nečakane dole).
- Vybrať sitový košík a triesky vyprázdniť.
- Znova nasadiť prázdny košík.
- Vytiahnuť západku a kryt sklopiť nadol.
- Upevniť napínací prstenec, pritom dbať na jeho správnu polohu.
- Znovu zastrčiť bezpečnostný kolík.



Pozor!

Aby sa zabránilo nečakanému otvoreniu krytu zásobníka, skontrolovať správnu polohu napínacieho prstenca.

- Otočte ovládací kotúč po vytiahnutí západky znovu do polohy „Satie“ (Saugbetrieb) – viď označenie šípkou.
- Teraz je vysávač pripravený k ďalšej prevádzke.



Upozornenie:

Keď sa sitový košík maximálne naplní, môže sa doba tlakového vyprázdňovania predĺžiť. Ak by proces tlakového vyprázdňovania trval prídlho, je možné ho skrátiť tak, že najskôr sa vyprázdni sitový košík a potom kvapalina.

11. KONTROLA/PRESKÚŠANIE

Pred každou pracovnou smenou

Skontrolujte:

- Či sú v poriadku všetky tesnenia
- Či sú všetky ochranné prípravky funkčné
- Či je vyprázdnený zásobník a sitový košík

Každých 200 prevádzkových hodín (mesačne)

Skontrolujte:

- Či je vysávač vzduchotesne uzavretý. Na vysávači nesmú byť žiadne neutesnené miesta.
- Stav sacej hadice a príslušenstva. Nesmú byť zlomené, s trhlinami, alebo zlomené.
- Či nie je poškodený, zalomený, alebo skrčený elektrický kábel.
- Stav patrónového filtra. Musí byť nepoškodený a nesmie mať žiadne trhliny, alebo diery. Ak je poškodený, musí sa vymeniť.

Každých 2000 prevádzkových hodín (ročne)

Skontrolujte:

- Stav sacej jednotky (vývevy s bočným nasávaním)
- Nechajte si na vysávač spraviť generálnu prehliadku a servis u Vášho dodávateľa

11. HL'ADANIE CHÝB

Nepracuje motor:

- Závada na vypínači, prívodnom kábli, zástrčke, alebo ističoch. Riešenie: Nechať skontrolovať chybný diel odborným pracovníkom, prípadne nechať ho vymeniť.
- Zlý smer otáčania. Riešenie: vymeniť fázy.

Nízky sací výkon:

- Upchaná hadica, alebo filter. Riešenie: vyčistiť hadicu, alebo filter.
- Plný zásobník. Riešenie: podľa návodu vyprázdniť zásobník
- Netesný zásobník. Riešenie: Nájsť netesné miesta a ich odstrániť.
- Filter silne zanesený prachom. Riešenie: Oklepať filter.

Prach je vyfukovaný do priestoru:

- Okamžite vypnúť vysávač! Chybný filter! Riešenie kontrola a výmena filtra.
- Nevhodný filter. Riešenie: Kontrola a výmena filtra za iný so správnymi parametrami.

Elektrostatický náboj na vysávači:

- Nesprávne uzemnenie. Riešenie: Kontrola uzemnenia a jeho náprava.

PREHLÁSENIE O KONFORMITE



Konformitätserklärung

Der Hersteller

EVO-PRODUCTS
Blankenburg GmbH
Dieselstraße 3
D – 53424 Remagen

Erklärt hiermit dass die folgenden Modelle:

EP 1236
EP 2230, EP 2240

Folgenden Normen und Vorschriften entsprechen:

Richtlinien:
73/23/CEE, 2006/42/CEE, 89/336/CEE

Normen:
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2,
DIN EN 61000-6-2, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3

Remagen, den 01.02.2009



Geschäftsführer
Volker Blankenburg